

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1971-1972.

20 JUNI 1972.

**BEGROTING**

van het Ministerie van Landsverdediging  
voor het begrotingsjaar 1972.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER GHEYSEN.

**TITEL I.**

**GEWONE UITGAVEN.**

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

HOODSTUK I.

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.**

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip, enz.) (blz. 11).

2. Krijgsmacht.

Het krediet van

« 13 643 737 000 frank »

verhogen tot

« 13 646 140 000 frank ».

Dit betekent een vermeerdering met 2 403 000 frank ten einde :

a) enerzijds de verwijderingsvergoeding voor de onderofficieren, korporaals en soldaten die beroepsmilitair zijn te verhogen met 3 030 000 frank;

b) en anderzijds het krediet van 14 620 000 frank dat uitgetrokken is onder de rubriek « Soldijtrekkende reservemilitairen » van de verantwoording van artikel 11.03.-2 met 627 000 frank te verminderen (zie blz. 49 van het verantwoordingsprogramma).

Zie :

4-IX (1971-1972) :

- N° 1: Begroting overgezonden door de Senaat.
- N° 2: Amendement.

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1971-1972.

20 JUIN 1972.

**BUDGET**

du Ministère de la Défense nationale  
pour l'année budgétaire 1972.

AMENDEMENTS  
PRÉSENTES PAR M. GHEYSEN.

**TITRE I.**

**DÉPENSES ORDINAIRES.**

Section I.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

CHAPITRE I.

**DÉPENSES DE CONSOMMATION.**

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les, etc.) (p. 10).

2. Forces armées.

Porter le crédit de

« 13 643 737 000 francs »

à

« 13 646 140 000 francs ».

Cela correspond à une majoration de 2 403 000 francs en vue :

a) d'une part, de majorer de 3 030 000 francs l'indemnité d'éloignement des sous-officiers, caporaux et soldats de carrière;

b) d'autre part, de diminuer de 627 000 francs le crédit de 14 620 000 francs, prévu à la rubrique « militaires de réserve soldés » de la justification de l'article 11.03.-2 (voir p. 49 du programme justificatif).

Voir :

4-IX (1971-1972) :

- N° 1: Budget transmis par le Sénat.
- N° 2: Amendement.

## VERANTWOORDING.

a) Dit amendement beoogt in de eerste plaats een verhoging met 3.030.000 frank van de verwijderingsvergoeding voor ongeveer 10.000 onderofficieren, korporaals en soldaten, die beroepsmilitair zijn in de Duitse Bondsrepubliek.

Voor de onderofficieren maakt zulks een verhoging uit van 6,20 DM tot 9,10 DM en voor de korporaals en soldaten een verhoging van 5,10 DM tot 7,10 DM.

Wij aanvaarden dat er inzake wedden een grotere spanning zou zijn tussen opperofficieren, hoofdofficieren en lagere officieren, onderofficieren en soldaten. Voor de verwijderingsvergoeding echter mennen wij dat de spanning minder groot mag zijn, zodat de verhouding de volgende zou zijn :

opperofficieren	... ... ... ... ...	14,10 DM
hoofdofficieren	... ... ... ... ...	13,10 DM
lagere officieren	... ... ... ... ...	11,10 DM
onderofficieren	... ... ... ... ...	9,10 DM
korporaals en soldaten	... ... ... ... ...	7,10 DM

b) Tegelijkertijd wordt een vermindering voorgesteld met 627.000 frank van het krediet ingeschreven onder de rubriek « Soldijtrekkende reservemilitairen (wederoproeping) ».

Inmers, bij het opmaken van deze begroting waren wederoproepingen voorzien voor de maand april 1972. De kosten ervan werden op 627.000 frank geraamd.

Aangezien deze wederoproepingen niet plaats zullen hebben, kan dit bedrag elders gebruikt worden.

### HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.06. — Subsidie aan de Nationale Vereniging der Reserveofficieren (blz. 15).

**Het krediet van  
« 770 000 frank »  
terugbrengen op  
« 500 000 frank ».**  
(Vermindering met 270 000 frank.)

Art. 33.07. — Subsidie aan de Nationale Unie der Reserveonderofficieren (blz. 15).

**Het krediet van  
« 221 000 frank »  
terugbrengen op  
« 133 000 frank ».**  
(Vermindering met 88 000 frank.)

## VERANTWOORDING.

Aangezien de reserveofficieren vanaf juni 1972 uit eigen beweging moeten vragen om tot het reservekader te blijven behoren en vermits vele alsdan niet meer zullen toetreden tot de Vereniging der Reserveofficieren of tot de Unie der Reserveonderofficieren, zullen de uitgaven der beide organisaties sterk verminderen. Het aantal voordrachten en bezoeken aan de militaire inrichtingen zal ook afnemen. Terwijl thans de werking van twee Centrale directies en van diverse gewestelijke kringen moet gesubsidieerd worden, zal men wellicht komen tot één centrale directie en zullen derhalve de algemene onkosten verminderen.

## JUSTIFICATION.

a) Le présent amendement vise en premier lieu à majorer de 3.030.000 francs l'indemnité d'éloignement de quelque 10.000 sous-officiers, caporaux et soldats, tous militaires de carrière en République fédérale d'Allemagne.

Cela signifie que, pour les sous-officiers, cette indemnité passerait de 6,20 à 9,10 DM et, pour les caporaux et soldats, de 5,10 à 7,10 DM.

Nous admettons qu'il y ait, en matière de traitements, une plus grande tension entre officiers généraux, officiers supérieurs, officiers subalternes, sous-officiers et soldats. Néanmoins, pour l'indemnité d'éloignement, nous estimons que la tension doit être moindre et que le rapport devrait s'établir comme suit :

officiers généraux	... ... ... ... ...	14,10 DM
officiers supérieurs	... ... ... ... ...	13,10 DM
officiers subalternes	... ... ... ... ...	11,10 DM
sous-officiers	... ... ... ... ...	9,10 DM
caporaux et soldats	... ... ... ... ...	7,10 DM

b) En même temps, nous proposons de réduire de 627.000 francs le crédit inscrit sous la rubrique « Militaires de réserve soldés (rappel) ».

Lors de l'élaboration de ce budget, des rappels étaient prévus pour le mois d'avril 1972. Leur coût était évalué à 627.000 francs.

Etant donné qu'il ne sera pas procédé à ces rappels, ce montant peut être affecté à d'autres fins.

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE REVENUS.

## Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.06. — Subvention à l'Union nationale des Officiers de réserve (p. 15).

**Ramener le crédit de  
« 770 000 francs »  
à  
« 500 000 francs ».**  
(Réduction de 270 000 francs.)

Art. 33.07. — Subvention à l'Union nationale des Sous-officiers de réserve (p. 15).

**Ramener le crédit de  
« 221 000 francs »  
à  
« 133 000 francs ».**  
(Réduction de 88 000 francs.)

## JUSTIFICATION.

Etant donné qu'à partir du mois de juin 1972, les officiers de réserve doivent demander de leur propre initiative à rester dans le cadre de réserve et que nombreux seront alors ceux qui ne s'affilieront plus à l'Union des Officiers de réserve ou à l'Union des Sous-officiers de réserve, les dépenses des deux organismes diminueront dans des proportions considérables. Le nombre de conférences et de visites aux installations militaires diminueront également. Alors qu'actuellement le fonctionnement de deux directions centrales et des divers cercles régionaux doit être subsidié, l'on parviendra sans doute à une direction centrale unique et, partant, les frais généraux diminueront.

Art. 33.12. — Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen) (blz. 15).

**Het krediet van**

« 68 000 000 frank »

**terugbrengen op**

« 66 000 000 frank ».

(Vermindering met 2 000 000 frank.)

**VERANTWOORDING.**

Wij zijn het ermede eens dat de kostprijs van de geneeskundige prestaties stijgt, maar ieder jaar vermindert het aantal houders van een vuurkaart. Wij kunnen deshalve moeilijk aannemen dat het aantal prestaties sterk zou toenemen.

R. GHEYSEN.

Art. 33.12. — Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (y compris les arriérés de créances) (p. 15).

**Ramener le crédit de**

« 68 000 000 de francs »

« 66 000 000 de francs ».

(Diminution de 2 000 000 de francs.)

**JUSTIFICATION.**

Nous reconnaissons que le coût des prestations médicales augmente, mais le nombre des détenteurs d'une carte du feu diminue d'année en année. Dès lors, il nous est difficile d'admettre que le nombre des prestations augmenterait sensiblement.